



# 瑞谷中文學校

RARITAN VALLEY CHINESE SCHOOL

2008年 結業典禮 / 謝師宴 / 期末聚餐 / 運動聯歡

Graduation Ceremony / Teacher Appreciation / Lunch / Fun Day

各位老師、幹部、委員及家長：

時間說過就過，轉眼間學期即將結束！感謝這一年來，大家為自己小孩學中文所付出的犧牲奉獻及盡心盡力參與學校的活動，使大家都能為延續中華文化提供自己一份心力同時也得以認識許多新的朋友。我們辦這個期末的聚會就是希望能提供大家在輕鬆自在的場合下交流玩樂。誠心的邀請您參加結業式及午餐，並請闔家參與運動聯歡。

Thank God school is conveniently coming to an end right before the summer time! Thank you all very much for your dedication and contribution to all school activities during this past school year. We are arranging an end-of-school party, which will include the graduation ceremony, lunch buffet, and best of all, we can have more time to mingle together and enjoy the field games! Hope you can join!

時間 Time: June 15, 2008 (週日 Sunday) 10:00 am ~ 3:00 pm

地點 Location: Raritan Valley Chinese School, Hunterdon Hall

費用 Fee: 老師Teacher, 幹部Staff, 委員Committee Volunteer / VIP

成人Parent \$12 / 學生Student \$ 5

報名 Registration: 5/18/2008 - 6/08/2008

----- cut from here -----

## 報名表 Registration Form

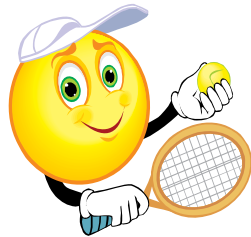
老師、家長姓名/Name:

	老師,幹部,委員 Teacher/Volunteer VIP	成人 Parent \$12	學生 Student \$5	小孩 Under 3 Free	共計 Total
人數 Counts					
費用 Fee					



# 瑞谷中文學校

RARITAN VALLEY CHINESE SCHOOL



2007 - 2008 學年度

結業典禮 + 期末聚餐 + 運動聯歡

Graduation Ceremony / Lunch / Fun Day

§ 時間 (When): 2008年6月15日(週日) 上午10:00至下午3:00

June 15, 2008 (Sunday) 10 am ~ 3 pm

§ 地點 (Where): RVCC Hunterdon Hall

§ 流程 (What):

10-11:30 典禮開始, 校長致詞 Commencement of Ceremony  
頒獎應屆畢業生, 畢業生致詞 Graduation Awards  
頒獎中美中文協會優良獎 CACA Merit Awards  
頒獎美東中文協會優良學生 ANJCS Merit Awards  
頒獎學業成績優良學生 Academic Excellence Awards  
頒獎各班寫作比賽優勝學生 Writing Contest Winners  
新舊任校長交接 2008-2009 Principal  
介紹新任幹部 Introduction of 2008-2009 Staffs  
運動會召集人報告運動會流程 Fun Day Program Flow

11:45-1:30 午餐 Lunch

1:30- 3:00 運動會 Fun Day

(踩汽球, 丟青蛙, 扔銅板, 投籃, 呼拉圈, 跳繩, 拔河, 投一排 ...)

(Balloon popping, Frog Pond, Coin Toss, Basketball, Jump Rope, Hula hoops, Tug-of-war, 3-in-a-row ...)